UNDERSTANDING OF UNDERSTANDING THROUGH WRITING

ISGC 2018

Workshop on Learning Analytics

March 19, 2018

Yuriko Kite & Yasuyo Murakami Kansai University Japan

OUTLINE

- Context
- Writing Process
- Social Constructivism
- Academic Writing Course (L2)
 - (E) & E-Portfolio
 - (J) Portfolio
- Display of Understanding
- Understanding through Writing

CONTEXT

- Second/Foreign language learning: English and Japanese
- Academic Writing Course
- Learners: (E) Undergraduate students: Ist & 2nd year
 - (J) Graduate students: Commerce
- Courses: 2 semesters (April 2017-March 2018)

WRITING PROCESS

- 1980's in the USA
- Process (vs. product)
- Explicit instruction about the process
- Recursive (many drafts) & generative
- Collaboration with peers
- Reflection & Self Review (Zamel, 1976, 1983)

SOCIAL CONSTRUCTIVISM

- Learning is mediated.
- Learning is fundamentally social.
- Learning is situated.
- Learning is distributed.
- Learning is participation in communities of practice.
 - Socialcultural Theories (Vygotsky, Engström, Wertch, Lave & Wenger)

SOCIAL CONSTRUCTIVISM: INSTRUCTIONAL APPLICATIONS

Roles: teacher, learner, materials

Activities: Peer collaboration & learning

Assessment:

- Why: Learning & Teaching Development (vs. final judgment)
- What: Multiple (vs. I test, I paper)
- Who: Teacher, Learner & Peer (vs. teacher only)
- How: Jointly and transparency (vs. surprise)
- How often: Formative & Summative (vs. once at the end)

portfolio, e-Potforlio

ACADEMIC WRITING COURSE (E)

Learners' activities

- 6 pieces of writing in 13
 weeks: 2 assignments (2
 drafts each) + 2 writings
- One test on text citation
- Optional learning support task

Teacher's activities

Feedback on each draft

- Conference with each student on draft 1 in class
- Conference outside of class

ACADEMIC WRITING COURSE (J)

Learners' activities

Teacher's activities

- 2 abstracts (1 draft)
- Paper critique (1 draft) _____
- Peer conference (once)

- Feedback for 6 writings
- Feedback (once)
- Feedback (once)

ACADEMIC WRITING COURSE (E): E-POTFORLIO

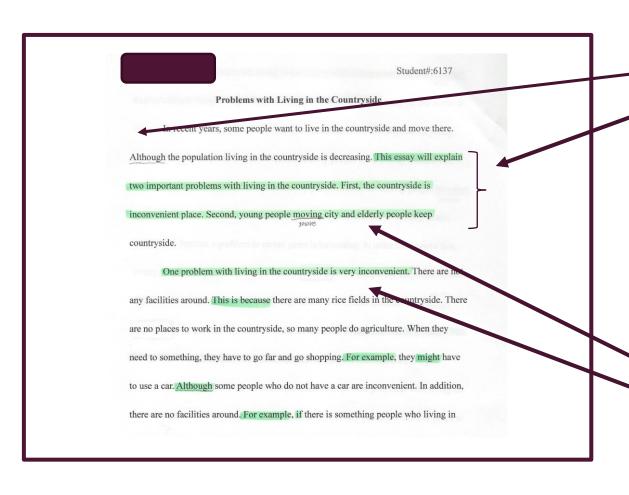
- Collection of writings
- Similarity (plagiarism)



- Feedbacks
- Grading rubrics (Draft 1, Draft 2)

Grades (AI=30% (2 drafts), A2=30% (2 drafts), A3 & A4=30%, Test=5%, Participation=5%)

DISPLAY OF KNOWLEDGE/SKILLS 1: STRUCTURE



- Style (APA) & Form (paragraph):
 - Indentation
 - left justified
- Institution specific specks
 - Student's name (on the left: sealed)
 - Student's ID number (on the right)
- Highlighted in green
 - . Thesis statement
 - Topic sentence

DISPLAY OF KNOWLEDGE/SKILLS 2: IN PEER REVIEW

Problems with ving in the countryside

In these days, the number of people are living in the countryside. Although many

people said that they like living in the countryside, there are many problems to live in.

This essay will explain the two important problems with living in the countryside. First,

people who live in the countryside cannot have a good time in their lives. Second, many

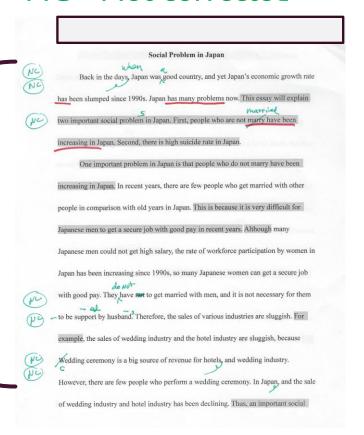
people cannot have good chances to work.

Capital letter for each content word

Verb tense

LACK OF DISPLAY OR LACK OF KNOWLEDGE/SKILLS?

NC= Not corrected



Draft 1: This essay will explain two important social problem in Japan.

Draft 2: This essay will explain two important social problem in Japan.

Word form

- Knowledge shown in the same essay
- Grammar learned in a junior high school English
- Guided writing: This sample S given prior to task

DISPLAY OF OR LACK OF UNDERSTANDING: CASE A

Proposal Paper, Draft 1 Proposal Paper, Draft 2





Some highlighting the revised or edited parts (5 out of 8, + 1 question)

Revised:

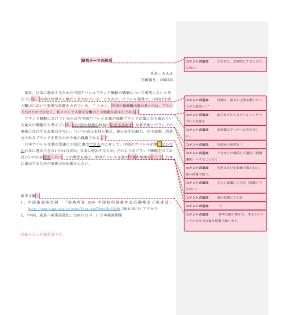
- style (n=2): title, reference
- forms (=6)

Not revised

- Style (n=2): purpose of the study
 & topic sentence
- forms (*n*=2)
- Non-revised: Explicitly shown by the instructor

DISPLAY OF OR LACK OF UNDERSTANDING: CASE B

Proposal Paper, Draft 1 Proposal Paper, Draft 2





Highlighting the revised or edited parts

Positive comments (*n*=2)

- Solid proposal draft
- TS specified

Revised: 100%

- vocabulary (n=2)
- forms (=3)
- style (n=3): title, font, name

Not revised:0

DISPLAY OR LACK OF UNDERSTANDING: CASE C

Final paper, Drat I comments

本レポートは原産国イメージに対して、する代表的な先行研究 --である恩 蔵直人(1997)「カントリー・オブ・オリジン研究の系譜」を取り上げ、初期の 原産国イメージの研究について論じるテキスト批評を行う。まず「カントリー・ オブ・オリジン研究の系譜」の概要を紹介し、それから、初期カントリー・オ ブ・オリジン (C00) の研究がについて考察しながら、筆者の研究に対する提示 示唆を論じる。

- 2. 文献紹介
- 2. 1 文献紹介

恩蔵憲人←二回目以降は省略可能(1997)「カントリー・オブ・オリジン研究 の系譜」は、主にアメリカにおいて 1960 年代から 80 年代にかけての代表的な C00 研究を扱われていったレビュー論文である。C00 の研究は「古くは 1960 年 代までに遡ることができる」(恩蔵 1997:417)。ところが、筆者が COO に関連 する研究が見られるとを調査したところでは、今までの日本、中国などアジア 地区においては、COO の研究がほとんど進んでないという現状である★先行研 究で裏付ける記述はないか?。したがって、この論文は今後、アジア地区にお いて COO 研究<u>が進められる</u>【能動態に】際、参照すべき重要な研究提示である

日本語に関する修正箇所が多いので、とりあえず初回のコメントはここまで。

2. 2恩蔵による初期 COO の研究

恩蔵によれば、初期の C00 研究は 1960 年代に遡る (同上。当時のアメリカの 製品が多くの分野において海外製品に圧倒していた。このような背景の下で「自 国製品と海外製品に対する態度を測定しても、狙いとしては海外製品をどのよ うにポジショニングし、市場への販売するのかという視点に研究の狙いが置か れていた。」(同上:417)

初期 C00 の研究は主にアメリカの消費者を中心に行われた。アメリカの消費 者が自国製品に高い評価され、外国製品にバイアスを持っていることを明らか にした。また、著者が Schooler (1971) の研究によると、「一般に, 製品に対す る評価とオリジンとなる国の経済発展との間には、プラスの結びつきが認めら れている。」と述べた(恩蔵 1997: 418)。また、COO の効果が時代のとともに変

Final paper, Draft 2

1. はじめに

(1997)「カントリー・オブ・オリジン研究の系譜」を取り上げ、初期の原産国 イメージの研究についてテキスト批評を行う。まず「カントリー・オブ・オリ ジン研究の系譜」の概要を紹介し、それから、初期カントリー・オブ・オリジ ン (COO) の研究について考察しながら、筆者の研究に対する示唆を論じる。

2. 1 文献紹介

恩蔵(1997)「カントリー・オブ・オリジン研究の系譜」は主にアメリカにお いて 1960 年代から 80 年代にかけての代表的な COO 研究を扱っていたレビュー 論文である。C00 の研究は「古くは 1960 年代までに遡ることができる」(恩蔵 1997:417)。ところが、筆者が COO に関連する研究を調査したところでは、今 までの日本、中国において、COO の研究がほとんど進んでないという現状であ る。従って、この論文は今後、アジア地区において COO 研究が進行するを進め 」。 る際に、参照すべき重要な研究であると思われる。

2. 2 恩蔵による初期 000 の研究

恩蔵によれば初期の C00 研究は 1960 年代に遡る (同上:417)。当時のアメリ カの製品が多くの分野において海外製品に圧倒していた。このような背景の下 で著者が「自国製品と海外製品に対する態度を測定しても、狙いとしては海外 製品をどのようにポジショニングし、市場への販売するのかという視点に研究 の狙いが置かれていた (同上:417)。」と述べていた。

この文献によると、←立派な引用表限!!初期 COO の研究においては、主に アメリカの消費者を中心に行われたことがわかる (同上:頁)。 恩蔵は、アメリ カの消費者が自国製品に高いく評価されしており、外国製品にバイアスを持っ ていることを明らかにした。また、著者がは、Schooler (1971) がの研究によ ると、「一般に、製品に対する評価とオリジンとなる国の経済発展との間には、 プラスの結びつきが認められている。」と述べたていることを紹介している(恩 職 1997:418)。また、COO の効果が時代 (A)とともに変化していくことにも言及 している (同上: 431)。著者業 Darling and Wood (1990) の研究に レビュ 一を行った。アメリカ製品に対するフインランド人の知覚品質が、1975年から

コメントの追加 [vv1]: COO の研究を調べた+ ころ、中国も日本もそれに関する文献が少 ないという状態で、その結論を得ったからで ★できれば、具体的に、見つかった文献名を紹 介すべき。著者名 (発行年) だけでよい。

コメントの追加 [vv2]: 引用ではなく、この文 献に扱っている研究は主にアメリカの消費者 ★つまり、間接引用では?内容をまとめて言! 換えたから。

Highlighting the revised or edited parts

Revised: 100%

- vocabulary (=4)
- forms *(=12)*

Not revised: 0

Comments (*n*=2)

DISPLAY OF OR LACK OF UNDERSTANDING: CASE A

Final Paper, Draft 1



- 精確に引用情報を作成せよ
- 引用が示めされていない!剽窃扱いされると失格に!
- 引用が全く示めされていない!剽窃扱いされると失格になる 恐れあり!

Final Paper, Draft 2





[y4]: 文献紹介と見出しがあっても、この表現が、誰の 文献のどの頁の直接引用か示されなければ、泥棒になる!

A'S STORY IN EMAILS

Email exchanges

title: ??

text: 506 letters

title: What is it that you understood?

text: 720 letters

Thank you for your response. I have read it. I understand your response, and what I lack in. I will do my very best, and thank you very much

・先生の返信もう拝読しましたありがとうございます 先生の返信の内容や今 私の不足のことなどの問題は 私もうわかりました。これ から 絶対に一生懸命直します。ありがとうございました

I have a question. If the green part is 'my story', would it still be plagiarism?

先生 ちょっと質問がありますけれども 緑の部分はもし自分の話で書いたら、 剽窃ですか?

REFECTION: A

Feedback on the Course:

- High score on course evaluation over all
- Q 8: Do you think you can now analyze your writings critically? (4)
 - R: Quotes are the problems.
- Q 9: Can you revise your writings yourself? (4)
 - R: I can do it very well.

REFECTION: B

Feedback on the Course:

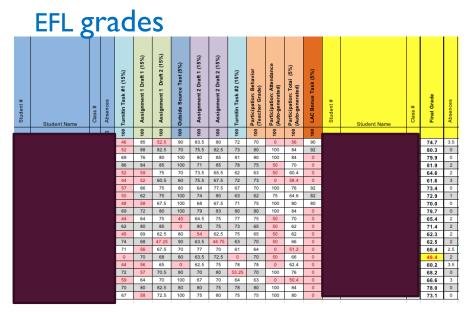
- Q 8: Do you think you can now analyze your writings critically? (3)
 - R: I do not think I can.
- Q9: Can you revise your writings yourself? (3)
 - R: I can only the big parts, but many times, I am not able to come up with the most appropriate expressions.
- High score on course evaluation over all

REFECTION: C

Feedback on the Course:

- Q8: Do you think you can now analyze your writings critically? (4)
 - R: I know my strength and weakness, but it is not easy to improve my weakness.
- Q9: Can you revise your writings yourself? (3
 - R: I can only the big parts, but many times, I am not able to come up with the most appropriate expressions.
- High score on course evaluation over all

HOW DO WE KNOW THAT STUDENTS HAVE LEARNED?



JSL Final paper

Student A = 60%

Student B = 90%

Student C = 80%

Teachers' voices:

- A teacher learned the most, not students.
- Polity: 1 hour maximum per one student

Teachers question:

- What do these grades (100%) tell us?
- Why do they not show what they know? Lack of knowledge/skills? Slip? Or not interested in this task?
- Have they reached the goals and objectives?
- Are the grades related with their display of knowledge/skills?

HOW DO WE KNOW WHAT STUDENTS HAVE LEARNED?

- Tracing learning in writing reflection, conferences (peer and with instructor) E-portfolio and assessment
- Visualize learning processes
- Narrative as a course evaluation instrument More telling than multiple choices
- Learners' beliefs and their actions: How are they related?

LEARNER'S BELIEFS & LEARNING BEHAVIORS

Belief Defined

- Value-related and tend to be held more tenaciously (Wenden, 1999)
- What learner holds to be true about these objects and processes &
- Learners can "cope with specific content and contexts of learning" (Benson & Lor, 1999)

Belief claimed

- Important as they can impact a learner's motivation, attitude and learning processes
 (Riley, 1996).
- Good language learners can make use of their beliefs in other contexts to reconstruct new experience (White, 2008).

LEARNER'S BELIEFS & LEARNING BEHAVIORS

Beliefs on learners'

learning behaviors

participation

learner's role

In writing classes, consultation sessions